

# Yixuan Rob Xia



**LANGUAGES:**      **Chinese (Mandarin):** Native      **English:** Near-native

## INTERPRETING AND TRANSLATION EXPERIENCE

<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about hepatitis C treatment	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about education software	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about diapers and sanitary napkins	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about Breadtalk	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about NMC batteries	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about packaging for blood glucose test strips	June 2018
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Conference on Standardization of Language Services	June 2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provided simultaneous interpretation for a session on terminology management and a session on machine translation.</li></ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about 58 At Home	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about technologies in China's real estate industry	June 2018
<b>Conference Interpreter,</b> Deloitte	June 2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provided both simultaneous and consecutive interpretation for Deloitte's Global Transportation Industry Leader at a media meeting and a client meeting. The topic is mobility and smart cities.</li></ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about lithium carbonate and lithium hydroxide	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about the scrap aluminium industry	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> CLSA investors meetings (rare metals)	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about linear motion systems	June 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> CLSA investors meetings (high-tech industries)	June 2018
<b>Simultaneous Interpreter,</b> COPD Investigator Meeting	June 2018
<ul style="list-style-type: none"><li>• Provided simultaneous interpretation for an investigator meeting on a COPD study.</li></ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> CLSA investors meetings (steel, pharma and auto parts)	May 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about the rubber tire industry	May 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about TWE's wine in China	May 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about automotive interiors procurement	May 2018
<b>Simultaneous Interpreter,</b> 2018 SEZ Investment Roadshow - South Africa and PRC	May 2018

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for the presentations and panel discussions. Topics include SEZs in SA, Chinese companies in SA, foreign invest polices and investment opportunities.</li> </ul>	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Duke Alumni Reunion in Shanghai	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for Duke University's current president Vincent Price.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Juxin International Leasing Co., LTD.	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for international leasing expert Sudhir P. Amembal on how to prepare for doing operating leasing in the medical sector.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about minimally invasive surgeries	May 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Ebiquity Marketing Workshop	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for presentations and a panel discussions on how to maximize the business impact of marketing investments in the digital era.</li> </ul>	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Reach China Investment Conference	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for panel discussions and company presentations. Topics include global investment trends, cross-border investments and global asset allocation.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about cathode materials for lithium batteries	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about MLCCs and resistors	May 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , School of Music at Zhejiang Normal University	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for Chinese and US/EU scholars at the International Academic Symposium on Music Education.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Lumentum	May 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Citic Securities Annual Investors Meeting	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for multiple sub-forums as well as the opening ceremony. Sectors discussed include pharmacies, consumer goods, entertainment, agriculture and public-private partnerships.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , CLSA investors meetings (consumer and healthcare companies)	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about iQiyi vs Youku vs Tencent Video	May 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Institute of African Studies at Zhejiang Normal University	May 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for Chinese and African officials, experts and scholars at the Sino-Africa Technology Cooperation Symposium.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about capacitors and passive components	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the US gaming firm Pocket Gems	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about auto marketing (Dongchedi, Autohome, etc.)	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about GE Jenbacher gas generators	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Netease vs Tencent in the gaming space	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's residential construction sector	May 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultations about Chinese wafer manufacturers	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about automotive MCUs	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about gaming in Southeast Asia	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Shanghai US Consulate General	April 2018

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for the US National Defense University and Shanghai Municipal Education Commission on Shanghai's education reform.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Under Armour in China	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Dahua Technology	April 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for foreign investors visiting Dahua.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about MOCVD and VCSEL	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the global polyurethane market (MDI, TDI, PC)	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultations about Meituan and Ctrip	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's Zikao exams	April 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Shanghai TV and Film Festival	April 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation of foreign documentaries for the judges.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Netflix and StarRitz	April 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation of a discussion on Netflix's rules regarding production finances and accounting.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultations about VIPshop's partnership with Tencent and JD	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's gaming market and gaming cloud	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the ball screws and linear guides	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultations about China's animal health care market	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about SF's warehouses and logistics	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's residential interiors market	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about TV panel fabs	April 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about passive safety system for cars	March 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Product Marketing Workshop	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation of a workshop on product marketing for marketing professionals.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's video surveillance sector	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's newsprint imports	March 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Innovation Summit on Mobile and Commuting Technology	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for start-up pitches regarding AR glasses, smart sensors, HUD, autonomous driving and navigation, object recognition and modular EVs.</li> </ul>	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , 2018 Asia Hotel Forum and Travel Annual Meeting	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for panel discussions on blockchain application, hotel ROI, GM's role and lifestyle hotels.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about 3D sensing technology	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the gas water heaters market	March 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Corporate Travel Week China 2018	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for panel discussions on business meeting planning and the sharing economy.</li> </ul>	

<b>Consecutive Interpreter</b> , British Consulate General Shanghai	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for UK delegation from the offshore wind power sector and Chinese offshore wind companies on discussions regarding potential partnerships.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the Manuka honey market	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about direct shipping ore	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about orthodontic products	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about LCD glass substrate	March 2018
<b>Simultaneous Interpreter</b> , First CP Woman World Women Economic Forum	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for panel discussions regarding the outlook of women's economic development, China's role, women entrepreneurs and leadership.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation meeting on the aluminum and copper industries	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the use of albumin and IVIG in China	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Shanghai Women's Federation	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for US Consulate General Shanghai and Shanghai Women's Federation on a workshop regarding domestic violence among both the Chinese and expat communities.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Huawei's sales strategy for its cell phones	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Netflix and StarRitz	March 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for Netflix, Taiwanese director Giddens Ko and his production team on an upcoming TV production.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Country Garden's construction process	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about feed additives for swine and poultry	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's on-demand delivery sector	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the fabless semiconductor sector	March 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the robotics market	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about driveline components procurement	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , China's market for active pharmaceutical ingredients	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , US Consulate General Shanghai	February 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for Sean Stein, Consul General of US Consulate General Shanghai and the president of Shanghai Association of Enterprises with Foreign Investments.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about vacuum end-of-arm tooling	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about automotive drivelines	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's mining industry	February 2018
<b>Consecutive Interpreter</b> , Meeting on China's cash loan business	February 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for a US hedge fund manager</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Meeting between Motorola and Wuxi Metro	January 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for Gwen Cardno, Deputy Consul General of US Consulate General Shanghai, sales reps from Motorola and the president of Wuxi Metro.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's EPDM industry	January 2018

<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about China's natural gas sector	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about FD-SOI/SOI vs FinFET	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about China's SUV market	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about China's natural stone imports	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Ant Financial and Alibaba's financial products	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Webank and Tencent's financial products	January 2018
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Nephrology Update West Lake Forum	January 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for presentations on topics including renal tubular functions, hyponatremia, dyskalemia, polyuria/polydipsia, anion gap, hyperglycemia, cardio-renal risk markers, arginine vasopressin, hypertension and CKD (chronic kidney diseases).</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Juxin International Leasing Co., LTD.	January 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for international leasing expert Sudhir P. Amembal on how to prepare for doing operating leasing in the medical sector.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about LNG (Liquefied Natural Gas) in China	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about 3D glass casings for smart Consecutives	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about vacuum automation products	January 2018
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Avene China Annual Conference	January 2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for presentations regarding the sales of Avene's skincare products and a training session on sales techniques.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about NBA's regional rivalry	January 2018
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about clinical trial process in China	December 2017
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about refinish paint for cars	December 2017
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Symposium on Metabolic and Cardiovascular Diseases	December 2017
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for presentations regarding treatment for obesity, type II diabetes, cardiovascular diseases and cancer.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about machinery automation	December 2017
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about Toyota's lithium batteries	December 2017
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about China's pork/hog industry	December 2017
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Forum on New Materials from Central and Eastern Europe	December 2017
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for forum presentations, topics included: gas turbine engine diagnostics and modeling, surface chemistry applications, UAVs, scientific research at space stations, military use and civil use aircrafts.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about international schools in Singapore	December 2017
<b>Consecutive Interpreter,</b> Consultation about the graphite industry	December 2017
<b>Simultaneous Interpreter,</b> Rockwell Automation Automotive Industry Seminar	December 2017
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided simultaneous interpretation for presentations on Rockwell's automation products and integrated solutions.</li> </ul>	
<b>Consecutive Interpreter,</b> Shanghai Insurance Exchange (SHIE)	November 2017
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provided consecutive interpretation for a meeting between SHIE and Lloyds Banking Group on</li> </ul>	

fintech, block chain and big data.

<b>Simultaneous Interpreter</b> , Sapient Razorfish/China Reimagined Seminar	November 2017
• Provided simultaneous interpretation, the topic was digital transformation for the business world.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , the 4 <sup>th</sup> National Contest on Innovation in Aged Care	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the Western Australian delegation.	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about the phosphate industry	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about robotic vacuum cleaners	November 2017
<b>Simultaneous Interpreter</b> , China's Petroleum Market Forum	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the presentations and panel discussion.	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Conveyor belts for tire manufacturing	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , Conveyor belts for the meat processing industry	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , Conveyor belts for airports	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about Meituan vs. Ctrip	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about aluminum foil for automotive HVAC	November 2017
<b>Consecutive Interpreter</b> , UFC/US Consulate General in Shanghai	November 2017
• Provided consecutive interpretation for UFC guest fighters Joanna Jedrzejczyk, Antonio Nogueira, Urijah Faber during their visits to Chinese schools.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Bayer Townhall Meeting	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for Bayer's global head of service center.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , 2017 Shanghai-Taizhou Week on Investment	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the opening ceremony.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , China Shanghai International Children's Book Fair	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for curators, writers (Cao Wenxuan etc.), book translators, publishers, illustrators and graphic designers. Topics included: books for young people with disabilities, the art of literature translation, illustration in fictions and non-fictions, children's bookstores, e-books for children in South Korea and Korea-China collaboration on publishing.	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Electrolyte manganese dioxide industry	November 2017
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Venator (Huntsman) Annual Conference	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the VPs of Venator on their main businesses: white pigments, speciality products, color pigments and timber treatment.	
<b>Consecutive Interpreter</b> , Consultation about China's copper processing industry	November 2017
<b>Simultaneous Interpreter</b> , Workshop on Systematic Layout Planning	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for two-day workshop for industrial engineers and facility designers.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , 1st Shanghai Theatre Academy Forum on Acting Training	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the forum. Topics included: Stanislavsky and Michael Chekhov's teaching method, physical and vocal training, reproduction of classics, Chinese Opera acting.	
<b>Simultaneous Interpreter</b> , AstraZeneca Workshop for Oncology Drugs Negotiation	November 2017
• Provided simultaneous interpretation for the three-day workshop. Topics included: market access,	

disease areas, negotiation techniques, impasses, payer perspectives.

**Consecutive Interpreter,** Meeting between a US real estate investor and Rockbund staff November 2017

**Simultaneous Interpreter,** The 7<sup>th</sup> Flexible and Printed Electronics Symposium October 2017

- Provided simultaneous interpretation for the three-day event. Topics included: flexible displays, organic LED, field-effect transistors, silver nanowires, photonic sintering, ink-jet printing, quantum dots, micro supercapacitors and printed electronics.

**Consecutive Interpreter,** Consultation about China's preferential policy for SMEs October 2017

**Consecutive Interpreter,** Consultation about China's tantalum capacitor industry October 2017

**Consecutive Interpreter,** M&A financing in China's real estate industry October 2017

**Simultaneous Interpreter,** China M&A Forum October 2017

- Provided simultaneous interpretation for panel discussions regarding the Belt and Road Initiative, outbound vs. inbound investment, integration after M&A, private equity funds, financing avenues, popular industries, etc.

**Consecutive Interpreter,** Kao Corporation October 2017

- Provided consecutive interpretation for a consultation meeting regarding China's diaper market.

**Consecutive Interpreter,** Consultation about China's drug sales October 2017

**Consecutive Interpreter,** Exhaust gas recirculation systems for vehicles October 2017

**Consecutive Interpreter,** Singch Pharm October 2017

- Provided consecutive interpretation for a neonatologist from the UK. Topics included treatment for hypoxic ischaemic encephalopathy and jaundice in newborns.

**Consecutive Interpreter,** Consultation about China's steel industry October 2017

**Consecutive Interpreter,** SCR systems for vehicle emission control September 2017

**Simultaneous Interpreter,** Asthma Inhaler Investigator Meeting September 2017

- Provided simultaneous interpretation for an investigator meeting on a Phase III study in Asthma area.

**Simultaneous Interpreter,** Architecture 2030/Tongji Architectural Design September 2017

- Provided simultaneous interpretation for a two-day workshop on green buildings and zero net carbo design. Subjects included urban planning, daylighting, HVAC, energy modeling, building envelopes, healthy design and passive design.

**Simultaneous Interpreter,** Training on HR Management September 2017

- Provided simultaneous interpretation for Dave Ulrich's one-day training program on building competitiveness.

**Consecutive Interpreter,** Consultation about China's tourism industry September 2017

**Consecutive Interpreter,** Consultation about the paint and coating industry September 2017

**Simultaneous Interpreter,** 2017 SDL Global Content Strategy Summit September 2017

- Provided simultaneous interpretation for the summit. Subjects included localization, content operation model, technical documentation and artificial intelligence.

**Consecutive Interpreter,** Consultation about gearboxes and gear motors September 2017

**Consecutive Interpreter,** Consultation about the sucralose industry September 2017

**Consecutive Interpreter,** Consultation about electric buses September 2017

- Consecutive Interpreter**, Juxin International Leasing Co., LTD. September 2017
- Provided consecutive interpretation for international leasing expert Sudhir P. Amembal on a seminar about vendor leasing and operating lease.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about titanium sponge September 2017
- Simultaneous Interpreter**, China-UK High Value Healthcare Seminar August 2017
- Provided simultaneous and consecutive interpretation for NHS and private healthcare providers from the Healthcare UK delegation. The theme was potential partnerships regarding healthcare infrastructure (facility design, build, maintenance and operation).
- Consecutive Interpreter**, Symposium on Book Design in Sweden and Finland August 2017
- Interpreted for two book designers who talked about their work with writers and publishers.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about I&C systems of nuclear power plants August 2017
- Consecutive Interpreter**, Consultation about natural gas equipment August 2017
- Consecutive Interpreter**, Consultation about industrial ceiling fans July 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding the competitive landscape of industrial ceiling fans in China.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about flue gas desulfurizers (FGD) July 2017
- Interpreted Consecutive conversations regarding cost percentages of each system and component and the respective optimization methods.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about mobile payments in China July 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding Tenpay, Alipay and the overall mobile payment market in China.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about probe cards and interposers July 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding the probe card market in Taiwan.
- Consecutive Interpreter**, Materials Research Furnaces/Shanghai US Consulate July 2017
- Interpreted meetings between MRF and thermal technology and furnace companies in Shanghai regarding potential partnership opportunities.
- Simultaneous Interpreter**, Rovio (Angry Birds) China Licensing Summit July 2017
- Provided simultaneous interpretation at the 2018 Rovio China Licensing Summit and China Brands Group Partnership Conference.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about sodium borohydrides (SBH) July 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding the current SBH industry landscape in China.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about pneumatics July 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding the comparison of SMC (China), Airtac International and Festo in terms of their pricing, profitability, market share and technology.
- Simultaneous Interpreter**, 14<sup>th</sup> International Oleochem Conference (Fatty Alcohol Seminar) July 2017
- Simultaneously Interpreted presentations regarding fatty alcohol markets, surfactants and trends in the laundry detergent business.
- Simultaneous Interpreter**, Shanghai Stock Exchange July 2017
- Simultaneously interpreted for American investors at meetings hosted by companies such as Sinopharm Group, Bright Dairy, Flyco, Shanghai Airport and Shanghai Automotive Industry Corporation.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about IT consultancy July 2017



- Interpreted a Consecutive conversation regarding Thoughtworks, IBM and their competitors.
- Consecutive Interpreter**, Derby County Football Club/Shanghai British Consulate June 2017
- Interpreted meetings between the club's Director of Stadium Operations and various sports consulting and media companies in Shanghai.
- Simultaneous Interpreter**, World Mobile Congress Shanghai June 2017
- Provided simultaneous interpretation for the Groupe Speciale Mobile Association's board meeting.
- Consecutive Interpreter**, Fuzhen Education/Adelaide University June 2017
- Interpreted a meeting between the CEO of Fuzhen Education and Adelaide University representatives about potential collaborations.
- Simultaneous Interpreter**, the American Chamber of Commerce in Shanghai June 2017
- Provided simultaneous interpretation for presentations and a panel discussion on the US-China direct investment trends in 2017.
- Consecutive Interpreter**, 20th Shanghai International Film Festival June 2017
- Interpreted at meetings, interviews, press conference and award ceremony for the jury of the Asian New Talent Award.
- Consecutive Interpreter**, 23rd Shanghai TV Festival June 2017
- Interpreted for the jury of the documentary section.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about polycarbonates June 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding the current capacity and future plans of various Chinese polycarbonate producers.
- Simultaneous Interpreter**, 2017 Nanhai Ave International BIM Summit (Suzhou) May 2017
- Provided simultaneous interpretation for presentations on BIM library development, Internet based BIM technology, BIM standards and various BIM applications.
- Consecutive Interpreter**, Consultation about activated carbon and China 6 Plan May 2017
- Interpreted a Consecutive conversation regarding activated carbon in the automobile industry and the potential impact of China 6 Plan.
- Consecutive Interpreter**, US Environmental Protection Agency May 2017
- Interpreted for EPA officials for an investigation about potential violations of emissions standards by a Chinese manufacturer of all-terrain vehicles (ATV) and motorcycles.
- Consecutive Interpreter**, Twitter/Niche May 2017
- Interpreted between the Twitter/Niche representative and Instagram photographers for the TodayAtApple event.
- Consecutive Interpreter**, Singch Pharm May 2017
- Provided consecutive interpretation for German doctors' hospital visits. Topics included hospital management, ulcerative colitis, thyroid resections and radiotherapy for breast cancers.
- Simultaneous Interpreter**, Reset Modernity May 2017
- Provided simultaneous interpretation for panel discussions led by philosophers and scholars such as Bruno Latour, Yuk Hui, Li-Chuan Tai, Wen-Hua Kuo and Anna Greenspan. Topics included the reset of modernity, techno-cosmology, empirical philosophy, anthropology and traditional Chinese medicine and philosophy.
- Consecutive Interpreter**, FCR Finland May 2017

- Provided consecutive interpretation for a meeting regarding the cruise ship business.

**Consecutive Interpreter,** Interview about Educational Charities April 2017

- Interpreted a Consecutive conversation between an American freelance journalist and a volunteer from Dandelion Action, a Chinese educational charity.

**Simultaneous Interpreter,** China-North America IP Conference & Expo April 2017

- Provided simultaneous interpretation for the Seminar on Biotechnology and New Medicine.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Sessions on Medical Devices April 2017

- Interpreted a Consecutive conversation regarding anesthetic methods (full body, spinal, epidural, PNB) and devices (central venous catheters, endotracheal tubes, laryngeal masks, tracheostomy tubes, and ambulatory infusion pumps) in China's secondary and tertiary hospitals.

**Simultaneous Interpreter,** International Migration Summit Shanghai April 2017

- Provided simultaneous interpretation for industry representatives from various countries. Topics include immigration programs (through property purchases or investment) in the UK, Ireland, Malta, Cyprus, Greece, Dominica, St. Kitts and Nevis, Thailand and the US EB5 program.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Sessions on China's Metals Industry April 2017

- Interpreted Consecutive conversations regarding the operation and financing of Chinese nickel and aluminum companies.

**Simultaneous Interpreter,** Maritime Silk Road International Music Summit (Ningbo) April 2017

- Provided simultaneous interpretation for music industry representatives from various countries. Topics include copyright protection, the success story of British music, the core of music industry development, the evolution of Germany's music industry, the Ningbo's music harbor and its potential collaboration with other countries.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Session on China's Dairy Industry April 2017

- Interpreted a Consecutive conversation for Mengniu's former GM about the competitive landscape of China's dairy industry. Comparisons were made among Mengniu, Yili and Wangwang.

**Simultaneous Interpreter,** SinoCorrugated 2017 April 2017

- Provided simultaneous interpretation for a workshop on corrugator machines. Topics include: equipment checks and maintenance, warp control, defects, quality and waste control, center lining, conveyor belt, level and alignment, and automation.

**Simultaneous Interpreter,** the 18<sup>th</sup> Petroleum Commerce and Trade Conference April 2017

- Provided simultaneous interpretation for the conference. Topics include: outlook for international energy market, new IMO regulations, Chinese local refineries, private gas stations, taxation and transportation of hazardous materials.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Session on Crane Leasing in China April 2017

- Interpreted a Consecutive conversation between a private equity firm and the former VP of Tat Hong China on the status quo of crane leasing in China.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Session on Natural Gas Filtration Systems April 2017

- Interpreted a Consecutive conversation regarding natural gas desiccant devices.

**Consecutive Interpreter,** Consultation Session on China's Online Video and Media Industry April 2017

- Interpreted Consecutive conversations between a US investment firm and several Chinese experts regarding the competitive landscape of China's online video and media industry. The discussions concerned comparisons between Tencent and Baidu (Iqiyi) in terms of their advertisement

strategies and revenues, news apps, self-media, and variety show productions.

**Simultaneous Interpreter**, the 7<sup>th</sup> China Cross-border E-commerce Conference March 2017

- Provided simultaneous interpretation for presentations on Amazon, omnichannel, open invoices, e-commerce in Russia and Europe, delivery methods and e-commerce ecosystems.

**Simultaneous Interpreter**, Airbnb China March 2017

- Provided simultaneous interpretation for Airbnb's press conference in Shanghai. The press conference was about Airbnb's Trips platform and Chinese name Aibiyang. Interpreted for CEO Brian Chesky.

**Consecutive Interpreter**, Wisconsin Economic Development Corporation March 2017

- Provided consecutive interpretation for Wisconsin's Cranberry Growers Cooperative and several Shanghai-based food distributors and importers about potential business opportunities.

**Consecutive Interpreter**, Consultation Session on Smart Cities and Smart Agriculture March 2017

- Interpreted a Consecutive conversation between a British consultant and former business director at Digital China Group on the development of smart cities in China.

**Simultaneous Interpreter**, the 5<sup>th</sup> International Bioenergy and Biomass Summit March 2017

- Provided simultaneous interpretation for the workshop on biomass pellet boiler heating and power generation. Specific topics included policy impact, bioenergy from forestry, modern biomass combustion technology, collection of agricultural residues and biomass stoves.

**Translator**, Bulletin of the Atomic Scientists March 2016-March 2017

- Translate articles for roundtable discussions by nuclear scholars and experts from around the world. Topics include nuclear summits, nuclear emergency preparedness and response, North Korea, South Asia, China, Chernobyl, no-first-use policy, nuclear weapon ban treaty and missile proliferation.

**Consecutive Interpreter**, Juxin International Leasing Co., LTD. March 2017

- Provided consecutive interpretation for a training session by Mr. Sudhir P. Amembal on various funding sources (bank loans, leverage, first net loss, warehouse lines, asset-backed securities etc.) for leasing companies.

**Simultaneous Interpreter**, NetApp February 2017

- Provided simultaneous interpretation for a video of NetApp's Q3 all hands conference. Topics include quarterly performance analysis and earnings report, consumption model, HCI (Hyper Converge Infrastructure) offerings.

**Consecutive Interpreter**, Shanghai Zi Yuan Construction Co., Ltd. February 2017

- Provided consecutive interpretation for a meeting between Zi Yuan and Shanghai Disney regarding potential warranty projects for the theme park.

**Simultaneous Interpreter**, NetApp January 2017

- Provided simultaneous interpretation for a video of NetApp's webinar, in which NetApp's executive officers talked about current situation of the data storage/management market and NetApp's vision and plan for the future.

**Consecutive Interpreter**, The Paper January 2017

- Provided consecutive interpretation for a Consecutive interview between a journalist from the Paper and Mario Raviglione, Director of the Global Tuberculosis Program at the World Health Organization. The interview was regarding the latest developments in the global fight against tuberculosis.

- Deposition Interpreter, Morgan Lewis Shanghai** January 2017
- Provided consecutive interpretation for a 3-day deposition preparation session for ET Doors, a manufacturer of garage door openers in the city of Wuxi. This is a patent litigation filed by the Chamberlain Group in the US.
- Consecutive Interpreter, US Consulate in Shanghai/ US Department of Commerce** December 2016
- Provided consecutive interpretation for an in-person meeting between Kelly Welsh, the General Counsel at the Department of Commerce, and Mr. Sheng, the Director of China Academy of Wisdom Sciences about the current state and future prospect of smart city development in Shanghai.
- Consecutive Interpreter, Consultation Session on Valve Procurement** December 2016
- Interpreted a Consecutive conversation between a consultant in Mumbai and a senior engineer from Dongfang Electric on the procurement process and vendor selection for industrial valves.
- Simultaneous Interpreter, the 10<sup>th</sup> China Bitumen Traders' Conference** December 2016
- Provided simultaneous interpretation of presentations on China's bitumen industry. Topics included LPG, crude oil market, alkylation, bitumen imports and exports, private refineries, SBS, modified bitumen, emulsion, highway construction, PPP, bitumen futures and factoring.
- Simultaneous Interpreter, Seawork Asia 2016** November 2016
- Simultaneously interpreted presentations on the latest developments about workboats and patrol boats in Asia. Topics included USVs, off-board engines, hull materials, different types of boats (pilot, salvage, maintenance, patrol, leisure, high-speed, etc.)
- Simultaneous Interpreter, Ping An Leasing's 100-Billion-Yuan Celebration** November 2016
- Provided both simultaneous and consecutive interpretation of the event and the roundtable discussion. The speakers (including the CEO of Ping An Leasing, Vice CEO of Ping An Group, and international leasing expert Sudhir P. Amembal) talked about the history and future outlook of China's leasing industry, Ping An's achievements, successful business models, leasing product innovation, etc.
- Consecutive Interpreter, US Consulate in Shanghai** November 2016
- Provided consecutive interpretation for a delegation from the US State Department on the discussion of the newly allotted parcel of land from the Chinese government. The discussion was about the setback zones, potential conflicts with new metro lines, the relocation of the sewage water pump station and its related utilities, among other civil engineering issues.
- Consecutive Interpreter, China's Most Beautiful Book** November 2016
- Interpreted for the judges who evaluated the aesthetics of the contesting books.
- Consecutive Interpreter, ProWine China** November 2016
- Interpreted for Portuguese wine companies represented by ViniPortugal at the ProWine China exhibit, and helped them publicize Portuguese wines and make business contacts.
  - Interpreted an interview between Jorge Monteiro, the CEO of ViniPortugal, and Chinese media outlets including Youku.
- Consecutive Interpreter, 1955 Capital** November 2016
- Provided consecutive interpretation for Andrew Chung, founder of 1955 Capital (a US venture capital firm/investment bank), at his meeting with the CEO of GCL on potential investment opportunities in cleantech. The technologies covered include pyroelectricity, LED, smart grid, smart biofiber, waste-energy conversion, wi-fi charging, low cost silicon wafer fabrication, PV/solar energy.

- Simultaneous Interpreter**, Suzhou International Forum on Nanotechnology October 2016
- Provided simultaneous interpretation of presentations on the latest developments and trends in the fields of transducers, sensors, semiconductors, and nanotechnology.
- Simultaneous Interpreter**, Berkeley Lab/ US Department of Energy October 2016
- Provided simultaneous interpretation for the “Uncovering Barriers and Solutions to Building Energy Efficiency Interactive Workshop”. Interpreted presentations on renewable energies (primarily solar/photovoltaic), green financing, energy management systems, data transparency, benchmarking tools, mutual insurance, Better Buildings Challenge Programs (US/China), Shanghai Changning Low-Carbon Pilot Project, etc.
- Consecutive Interpreter**, Consultation Session on China’s Paint Industry October 2016
- Interpreted a Consecutive conversation between an investor and paint salesman on the competitive landscape, sales channels and trends of the paint industry in China, with Nippon as the focus of the discussion.
- Simultaneous Interpreter**, ClickZ Live Marketing Conference September 2016
- Provided simultaneous interpretation of presentations on strategies in analytics, content marketing, mobile marketing, ecommerce, mobile commerce, virtual reality, etc. by expert marketers from firms such as the North Face, Black Marketing, Moleskine, Dubeta, Vizeum and Text100.
- Consecutive Interpreter**, Juxin International Leasing Co., LTD. September 2016
- Provided consecutive interpretation for international leasing expert Sudhir P. Amembal on a seminar about lease company management
  - The seminar covered content including finance leasing, operation leasing (mainly automobiles), evolution of leasing markets in developed countries, relevant financial laws and regulations, and case studies
- Simultaneous Interpreter**, HUAWEI CONNECT 2016 August 2016
- Provided simultaneous interpretation of talks on subject matters including cloud computing, cloud security, data management, digitalization and 5G technology
- Linguistic Validator**, International Council of Shopping Centers August 2016
- Worked with senior shopping center managers from Powerlong, Sincere Group, Walmart and Asia Base to revise the Chinese translation of the Certified Shopping Center Manager (CSM) exam
- Consecutive Interpreter**, Consultation Session on China’s Tobacco Industry July 2016
- Interpreted Consecutive conversations between an investor and experts in Chinese cigarette sales on the current state and future prospect of China’s tobacco industry.
- Consecutive Interpreter**, Marriage Training at Mary Kay Shanghai July 2016
- Provided consecutive interpretation for Dr Greg Smalley, a renowned marriage counsellor
- Simultaneous Interpreter**, Asian Alliance of Learning Organization June 2016
- Provided simultaneous interpretation for Chinese, Korean, Indian, and Japanese scholars and experts at the 2016 International Symposium on the Moral Education of Teenagers
- Simultaneous Interpreter**, the 8<sup>th</sup> Forum of China Real Estate Scientific Development June 2016
- Provided simultaneous interpretation for experts from China, Spain, Germany and America on the topic of construction industrialization and prefabricated housing
  - Interpreted for Liu Dongwei, the chief architect for China Institute of Building Standard Design and Research and renowned American architect Jeffrey Heller
- Simultaneous Interpreter**, the 2<sup>nd</sup> Transoceanic Water Source Summit June 2016
- Provided simultaneous interpretation for water experts from Brazil, Chile, France and the

## Oriental Danology Institute

**Senior Interpreter**, Adventure Isle, Shanghai Disney Resort January 2015-June 2016

- Provided translation, consecutive and simultaneous interpretation services for Imagineers and construction contractors in fields such as civil, structural, mechanical and electrical engineering, architecture, plumbing, interiors, audio video, lighting, ride control and creative entertainment. Also dealt with tendering and bidding, various project fees and payments, financial statuses, and contractual directives
- Interpreted for Disney Vice Presidents and heads of Chinese contractors
- Did thorough research on the various subject matters involved and kept abreast of the latest site conditions and issues
- Managed a team of 10 interpreters and trained new hires
- Served as a go-to person should any miscommunication or coordination issues between the interpreters and interpreting users arise

**Translator**, Shanghai Comedy Club Podcast January-March 2016

- Translated advertisements and descriptions for podcast episodes and post them on various social networking sites

**Project Manager and Interpreting Coordinator**, Geotext Translations Inc. August 2012-October 2014

- Recruiting, evaluating and scheduling interpreters for depositions and court hearings
- Assigning legal documents to translators around the world
- Coordinating projects among the sales team, the proofreading department, and the clients
- Negotiating pricing with the linguists

**Consecutive Interpreter**, Annual Lectures on Healthy Lifestyles and Diets 2012-2014

- Provided consecutive interpretation of presentations on the biological principles of vegetarianism/veganism and healthy lifestyle choices by US nutritionists and health professionals
- Lecture content included: causes for cardiovascular diseases, comparison between animal protein/fat and plant protein/fat, how insulin works, harmful effects by artificial oil and sugar products, side effects by artificial vitamins and dietary supplements, relationship between animal protein and cancer cells, over nutrition, acid/alkaline balance in the human body, and self-healing by the human body

**Consecutive Interpreter**, Chinese Adventist Church, San Francisco September 2012-December 2014

- Interpreted for the President of the Church's Asia-Pacific Division
- Interpreted for pastors and guest speakers for the church's weekly worship services

**Consecutive Interpreter**, 1<sup>st</sup> Davis Chinese Film Festival, UC Davis September 2014

- Interpreted the forum discussions at the Chinese Film Festival at UC Davis
- Interpreted for directors Wang Ping and Zhou Limin, as well as Taiwanese American director Arvin Chen and American Chinese actress Alice Wen

**Consecutive Interpreter**, the Department of Communication, Stanford University August 2012

- Interpreted a presentation on media and public relations for a group of Chinese PR officials

**Consecutive Interpreter**, US-China Seminar on Economic and Trade Cooperation July 2012

- Interpreted for US and Chinese business representatives

**Consecutive Interpreter**, Carmel Vineyard/Winery in Monterey County May 2012

- Provided consecutive interpretation for a Chinese visiting group at the winery. The tour touched on different types of wine, brewing procedures, storage and tasting

- Simultaneous Interpreter**, TEDx Monterey (Sea Change) April 2012
- Provided simultaneous interpretation for Mike Sutton, Monterey Bay Aquarium Vice President, and Jason Scorse, International Environmental Policy Professor at the Monterey Institute of International Studies
- Consecutive Interpreter**, China-US Center for Sustainable Development April 2012
- Provided consecutive interpretation of a training course for Chinese officials from the Ministry of Land and Resources by US architects, urban planners and designers from Portland, Oregon
- Chief Interpreter**, Money Laundering & Terrorism Financing Course February-May 2012
- Coordinated between the speakers and interpreters; interpreted for the lecturer and guest speakers
  - The Course covered international financial laws and regulations and case studies
- Simultaneous Interpreter**, Monterey Bay Chapter of the United Nations Association February 2012
- Simultaneously interpreted for Jane Olson, the former International Board Chair of Human Rights Watch
- Simultaneous Interpreter**, Monterey Model Course on Ethnic Groups February 2012
- Interpreted speeches by students from the Chinese, Arabic and Russian language programs
- Chief Interpreter**, Development Economics Course September-December 2011
- Coordinated between the lecturer and interpreters; interpreted lectures and student discussions
- Simultaneous Interpreter**, ZipDX November 2011
- Interpreted a speech on remote conference interpretation by David Frankel, CEO at ZipDX LLC, a teleconferencing service provider
- Consecutive Interpreter**, Fall Forum of the Monterey Institute November 2011
- Consecutively interpreted a speech by a Chinese professor on China's Internet Freedom
- Simultaneous Interpreter**, American Red Cross September 2011
- Simultaneously interpreted for Susan Burgess-Lent, the Program Director for Darfur Peace & Development Organization
- Consecutive Interpreter**, Point Lobos State Natural Reserve (CA) August 2011
- Interpreted for docents and visiting Chinese middle school students
- Consecutive Interpreter**, Monterey Regional Water Pollution Control Agency June 2011
- Consecutively interpreted presentations about the Agency for a visiting Chinese delegation
- Translator**, California Assemblymember Paul Fong June-September 2011
- Chinese news articles on Assembly Bill 376, a shark fin ban (7,392 words)
- Editor and Translator**, Zhejiang Greatwall Construction Group Inc December 2009
- Business marketing portfolio - text and captions (100 pictures, 90 pages)
- Language Coordinator**, Intercollegiate Summer English Camp July-August 2009
- Interpreted for teachers in classes of 10-15 students
- Translator**, University of Western Australia (UWA) July-Novemeber 2008
- Translated documents and correspondence for the Dean of the Confucius Institute at UWA
- Consecutive Interpreter**, the Confucius Institute at UWA October 2008
- Provided consecutive interpretation of a presentation on Australia's wine industry
- Consecutive Interpreter**, Zhejiang University June 2008
- Interpreted for visiting students from the University of Wisconsin, Madison, USA

**Consecutive Interpreter**, Hangzhou Vehicle Calling Center 2007-2009

- Provided over-the-phone consecutive interpreting services for taxi drivers and foreign tourists

## **OFFICE WORK AND VOLUNTEERING EXPERIENCE**

**Stage Manager**, Zmack Family June 2016

- Served as the backstage manager for Housesitting, a two-act improvised musical play

**Event Organizer and Host**, Shanghai Disney Resort October 2015-March 2016

- Organized and facilitated sharing sessions given by people from various WDI disciplines

**Subtitles Operator**, Shanghai Grand Theatre February 2016

- Produced and operated the subtitles for Urban Aphrodite's *Hamlet* at the Shanghai Grand Theatre

**TV Production Volunteer**, PBS Antiques Road Show June 2014

- Coordinated between the antique experts and producers for the show's 2015 season

**Radio Station Volunteer**, KQED—National Public Radio (NPR) for the Bay Area January 2014

- Served as a Consecutive operator during the Spring membership drive of the local NPR station

**Guest Speaker**, Middlebury Institute of International Studies at Monterey 2013-2014

- Spoke on multiple occasions for graduate students to practice consecutive interpreting

**Dean's Assistant**, Middlebury Institute of International Studies at Monterey February-March 2012

- Updated school website, posted news blogs and wrote e-mails
- Assisted Dean with online graduating student surveys and reported data results

## **PROFESSIONAL CREDENTIALS**

Member of the American Translators Association

## **PROJECT MANAGEMENT AND TRANSLATION SKILLS**

**Translation Tools & PC Skills:** Mac, Trados, Wordfast, Microsoft Office, Visual Basic, etc.

**Additional Languages:** French, Japanese/Spanish - Beginning

## **EDUCATION**

**MA** Conference Interpretation, 3.69/4.0 GPA May 2012  
**Monterey Institute of International Studies, CA**

**BA** Teaching Chinese as a Second Language, 3.86/4.0 GPA June 2010  
**Zhejiang University, Hangzhou**

Undergraduate Exchange, 6.75/7.0 GPA Fall/Winter 2008  
**University of Western Australia, Perth**

## **AWARDS**

**Merit Scholarship**, Monterey Institute of International Studies 2010-2012

**Second-grade Scholarship**, Zhejiang University 2008-2009

**First-grade Scholarship**, Zhejiang University 2007-2008

**Second-grade Scholarship**, Zhejiang University 2006-2007